

Se habla mucho de acción social católica, pero son contados los que saben que el primer deber de todos es propagar y proteger el periódico católico.

Obispo de Tarbes

# LA EPOCA

Año IV

San José, Costa Rica, Jueves 2 de Setiembre 1937

Nº. 516

"Hay que interesarse de todo corazón por las necesidades del pueblo, especialmente por las de la clase obrera y agrícola, no sólo inculcándoles a todos los principios religiosos, sino esforzándose en enjugar sus lágrimas y en mejorar su situación económica, por medio de inteligentes medidas".  
Su Santidad Pío XI

## Tropas del Gral. DAVILA avanzan sobre GIJON

### Los Judios y los Sistemas Socialistas y Comunistas

«Me he enterado, por los recortes y periódicos que me llegan de Costa Rica, del progreso que ha logrado al llevar allá colonos germano-judios, agricultores, para la finca "Tenorio", en la provincia de Guanacaste. Creo que este plan, cuando haya sido realizado, será de espléndidos resultados, principalmente porque lleva a Costa Rica una muy deseable clase de inmigrantes, que contribuirán al desenvolvimiento gradual y científico de la agricultura del país. Por otra parte, esta inmigración será ampliamente financiada y ellos aportarán sus conocimientos en el desarrollo de la agricultura moderna por lo cual creo que, con el tiempo, la producción que ellos contribuyan a crear, significará aumento apreciable en las rentas de exportación de productos agrícolas.

De una carta de Mr. Leo R. Sach, ex-ministro de los EE. UU., en Costa Rica, dirigida a «Diario de Costa Rica».

La influencia judía en los sistemas socialistas y comunistas es un fenómeno digno de estudio y que actualmente es algo que llama la atención.

Después de leer el «Judío Internacional» de Ford y las «Fuerzas Secretas de la Revolución» de Poncis, se advierte que el judaísmo tiene un plan perfectamente estudiado y organizado, valiéndose sobre todo de CIERTAS ASOCIACIONES SECRETAS, plan con el cual pretende —y ya lo ha conseguido parcialmente— dominar la economía internacional, y por medio de ella, la política. Entre los grandes factores de acción que posee se encuentran el Capitalismo y el Socialismo en su sentido más general.

Hay en la vida de los «SUPERHOMBRES DEL SOCIALISMO Y DEL COMUNISMO» ciertos detalles que convendría analizar un poco, veamos algunos: Fernando Lasalle, hijo de un comerciante hebreo militante del socialismo, nacido allá por los años de 1825; Marx, hijo de un abogado judío cuyo verdadero nombre era Mordechai, nacido en 1818; Lenine con sus proclamas revolucionarias en Argot

Pasa a la Pág. ocho

Rechazadas por los nacionalistas todas las intentonas de los rojos en el frente de Aragón

IRUN, 1 UP.—Informes recibidos aquí de las fuerzas nacionalistas que avanzan sobre la provincia de Asturias afirman que los milicianos asturianos abandonaron sus últimas defensivas en la provincia de Santander que detenía el avance de las tropas del general Dávila contra su propia provincia. Las noticias

(Pasa a la página 2)

### Casi es seguro que el Banco Nal. arriende el beneficio de café que hay en Puriscal

El Ingeniero Inspector Delegado del Banco Nacional, señor Marín Blanco, sugirió a la Junta de Crédito Agrícola de Puriscal, planteara ante la Sección Agrícola del Banco Nacional un pedimento tendiente a que la institución tome en

arriendo el único beneficio que hay en aquella región, más o menos en buenas condiciones de producción perteneciente a don Rafael Morales, de Barba-coas. Que el beneficio ahí es una necesidad lo está demostrando. (PASA a la Pág. 2)

### 6.500 Quintales de arroz ha vendido la Fábrica

224 mil colones, presupuesto de Obras Públicas de la Municipalidad capitalina para 1938

220 mil colones se dedicarán a la compra de materiales para nuevas obras

Compulsión al pago de patentes en los distritos. Fueron importadas instrucciones a las autoridades en ese sentido por la Sra. de Gobernación

La compulsión para el pago de patentes municipales se había ceñido al principio en los distritos del cantón central de San José y luego a toda la provincia, pero últimamente la Secretaría de Gobernación, a instancias de numerosas municipalidades del país, a quienes los patentados deben fuertes sumas de dinero, ha impartido

Pasa a la página 5

Del sábado al lunes llegaron 6 mil quintales más. El 11 serán recibidos 8 mil correspondientes al último pedido hecho por el Gobierno

Prácticamente está solucionado el problema de la carestía del arroz y su alta cotización, de lo que hemos informado ampliamente.

El Gobierno ha importado ese artículo y ha vendido hasta a momento seis mil quinientos quintales. Casi nadie compra el detalle, pues numerosos sindicatos obreros, municipalidades y comerciantes lo han adquirido por quintal para suministrarlo a iguales condiciones que en la Fábrica, a 30 cts. la libra.

El Gobierno mantiene un estricto control de la producción nacional y por medio de las autoridades recibe constantes informes de las cosechas. Según esos informes parece que

(PASA a la PAGINA 2)

(PASA a la PAGINA 2)

### Agencias del Banco Nacional en Londres propónense para la defensa del Café

Se evitará en esa forma la especulación de los intermediarios

### Casa Cuna en Heredia

Se será creada al centralizarse en un solo Edificio los servicios de asistencia local

Se han iniciado gestiones, siendo su más esforzado iniciador, el Gobernador de Heredia, con el fin de proponer al Gobierno la fundación en esa ciudad de una casa cuna que prestara sus servicios en toda la provincia, pero con sede en el cantón central.

El plan que ha sido elaborado se elevará a conocimiento de la Secretaría de Salubridad Pública y contempla la fundación de este servicio de Asistencia Social aprovechando que se centralizarse en un solo edificio los servicios varios concernientes a esta actividad: Protección Social.

Es de inmensa importancia la fundación de estas casas cunas en el país ya que como la que funciona actualmente en San José patrocinada por las Damas Samaritanas, viene ofreciendo al país y particularmente a la capital una buena contribución en beneficio de la crianza de los hijos de obreros que tienen que trabajar durante el día y no pueden atender sus niños.

En Heredia, la zona cafetalera más importante del país, durante las cosechas de café y las cogidas principalmente, es cuando mayores servicios podría dar la Casa Cuna. En dichos épocas es cuando se acentúa el problema del desamparo de los pequeños y gracias a la oportuna intervención de

(PASA a la Página CUATRO)

Como se sabe, el instituto de defensa del café está trabajando con el Banco Nacional para el estudio del importante plan de financiación de nuestra exportación de café.

Es conocido por nuestros lectores el manejo del grano en el mercado inglés. El café llega a la orden de consignatarios que al recibo de las partidas adelantan al exportador sumas de dinero, exactamente en las mismas condiciones que las que privan entre éstos para hacer adelantos provisionales a los productores.

Estos brokers o intermediarios luego corretean el café en los remates y por intereses suyos particulares muchas veces se perjudican los precios y la rápida salida del café para el consumo, ya que se resisten a venderlo en determinadas ocasiones para lograr posteriormente más altos precios

Pasa a la página 8

### Un título ejecutivo vicioso

Dijimos en nuestro escrito anterior, que los incisos 4º y 5º del artículo 425 de las reformas al Código de Procedimientos Civiles, que tratan del documento privado reconocido y la confesión judicial, se referían a un sólo título ejecutivo, y no a dos, como se cree generalmente; y que la confesión ficta necesitaba del documento privado para que tuviera fuerza ejecutiva.

Además de las razones que dimos entonces, consideramos conveniente extendernos en otras, a fin de ver si podemos convencer a quienes aún se muestran dudosos.

El documento privado se puede reconocer en su firma o en su deuda y demás particulares de su contenido. Lo primero es lo que llamamos reconocimiento y lo segundo confesión.

Que existen en derecho estas dos formas de obligarse judicialmente al pago de un instrumento privado, suponemos que no haya, ni siquiera, un individuo que lo niegue, siempre que sea entendido.

Se presentan ocasiones en que el deudor o la persona contra quien se dirige el embargo no ha firmado el documento privado. A veces es un abogado quien lo hace, y entonces hay que valerse de la confesión acerca de la certeza de la deuda consignada en dicho documento, y esto equivale al reconocimiento de la firma.

Hay otros casos en los cuales el deudor no firma tampoco el documento privado, haciéndolo en su lugar su apoderado; o su causante, cuando se trató de un heredero. ¿Puede practicarse el reconocimiento de la firma en esta coyuntura? Claro está que no procede la legalización del documento por ese medio, porque la firma no es tampoco en esta ocasión de la persona cuyos bienes van a embargarse. Luego, hay que recurrir a la confesión para tener por legítimo el referido documento.

¿Hay quienes duden, todavía, de que el reconocimiento y la confesión, a que se contraen esos dos incisos del artículo 425 de las reformas a nuestro Código de Procedimientos Ci-

Pasa a la Pág. 7

# Crónica de Sociedad

## POSTAL

de la Sociedad de Músicos Profesionales de Costa Rica, al Muy Ilustre Sr. Pbro. don Rosendo de J. Valenciano, con motivo de su cumpleaños.

Muy respetado y querido Padre Valenciano:

Esta Sociedad se complace en rendir a Ud., R. P., con motivo de su cumpleaños, su respetuoso saludo, haciendo votos por su ventura personal y por el engrandecimiento y prosperidad de su Parroquia.

Y, aprovechando esta oportunidad, quiere asimismo hacer públicos sus sentimientos de la más viva gratitud, por el apoyo constante y decidido que siempre le ha prestado con esa voluntad y desinterés tan propios de su gran corazón y de su espíritu apostólico.

Quiera Dios conservar por muchos años más su preciosa existencia para gloria de la Iglesia y bien de sus hijos espirituales.

SOCIEDAD DE MÚSICOS PROFESIONALES DE COSTA RICA

San José, 31 de Agosto de 1937.

### Distinguidos viajeros

El domingo embarcó en puerto Limón, rumbo a Panamá, en donde será sometido a un tratamiento médico especial, el señor ex-Presidente de la República Lic. don Cleto González Víquez, en compañía de sus hijas doña Emilia González de Quirós y Srta. Clemencia González Herrán.

Muy buen viaje deseamos a los distinguidos viajeros.

### Onomástico

El lunes celebró su Onomástico la gentil señorita Rosita Gutiérrez Castro, a quien nos es grato saludar con todo afecto y simpatía, haciendo votos por su felicidad.

También celebró su onomástico ese mismo día la simpática señorita Rosita Peralta, hija del Dr. don Claudio Peralta y de su señora esposa. Al saludarla muy atentamente, le deseamos muchas felicidades.

Muere en Heredia uno de los fundadores del templo del Carmen de aquella ciudad.

El 29 de Agosto último falleció a los ochenta y cinco

años de edad, en Heredia, el cristiano caballero Don Juan Gutiérrez Zamora, jefe del honorable hogar que formara con la estimable dama Doña Rafaela Chaves Avendaño, y uno de los fundadores del templo del Carmen de aquella ciudad.

Una extraordinaria concurrencia, según nos informan nuestro corresponsal, acompañó los restos del meritisimo y recordado anciano al Cementerio, después de los solemnes funerales oficiados en la Parroquia, como testimonio de la simpatía y del cariño que siempre se le profesó al extinto en aquel lugar, y a los que se hizo acreedor por la ejemplaridad de su vida.

Al consignar esta dolorosa noticia enviamos nuestra sincera condolencia a la distinguida familia doliente, y muy en especial a sus hijos nuestro amigo y colaborador don Belisario, don Aquiles, don Juan Vicente, don Humberto y don Orontes y señoritas Herminio, Josefina y Orfilia Gutiérrez Chaves, a quienes deseamos conformidad cristiana.

### El duelo de la familia Soto-Sánchez

Con no poco sentimiento de pesar nos hemos enterado del duelo que aflige a nuestra distinguida amiga la señorita Aurea Soto S., ex-empleada de los talleres tipográficos donde se editaba el extinguido periódico católico «Correo Nacional», con motivo del sensible fallecimiento de su querida madre la estimable señora doña Celia Sánchez v. de Soto.

Deploramos muy de veras tan irreparable pérdida, y consignamos nuestra más sincera condolencia para la apreciable familia doliente y con especialidad para los hijos de la recordada extinta Armando, Oscar, Miguel Angel Roldán y Elsa Soto de Roldán, Romeo, Guillermo y Aurea, para los que pedimos una santa resignación.

### Distinguido viajero

Ha regresado de puerto Limón, en donde estuvo por algunos días el ilustre Profesor del Colegio Seminario R. P. D. Francisco Schmitz, C. M. a quien saludamos muy atentamente.

### Onomástico

Nos permitimos saludar atentamente a las estimables damas doña Rosa de Hutt y doña Rosa Acosta de Jiménez Núñez, Presidenta de la Acción Católica femenina de Guadalupe y a las distinguidas Stas. Rosa Echeverría y Rosa Quirós Palma, con motivo de su onomástico, que lo celebraron el lunes rodeadas del cariño de sus familiares y amistades.

### En el día de San Esteban

De fiesta está hoy el distinguido profesor del Seminario Presb. don Esteban Kesselheim C. M. para quien deseamos todo bienestar personal.

### En San Isidro de Coronado

Pasa una temporada de salud, en San Isidro de Coronado, la estimable profesora de religión, Srta. Fidelia Gutiérrez, quien se hospeda en la casa de don Abel Campos y Sra.

## HOMENAJE a don Rómulo Artavia con motivo de su onomástico

La Sociedad de Músicos Profesionales de Costa Rica, ofrecerá el domingo próximo un homenaje al distinguido caballero don Rómulo Artavia, socio honorario de la misma, con motivo de su onomástico, el cual homenaje consistirá en un magnífico concierto que se llevará a cabo a las nueve y media de la mañana de ese día frente a su casa de habitación, y en el que tomarán parte músicos de todas las provincias.

Mucho agradecemos la especial invitación que se nos ha hecho para ese acto y queremos al mismo tiempo consignar aquí nuestro saludo muy atento para el estimado amigo don Rómulo en el día de su onomástico, deseándole muchas felicidades en unión de su honorable familia.

Suscribase Ud. al periódico LA EPOCA

## Tropas del General DAVILA...

(VIENE de la Página UNO) — dicen que los asturianos abandonaron los Montes del Escudo, y se replegaron a través de la línea divisoria asturiana, ofreciendo sino muy poca resistencia y retirándose a las montañas de Cuero en un esfuerzo para establecer una nueva línea de defensa hacia el este de Gijón. Los expertos militares dicen que esta cordillera es el último baluarte antes de llegar a Gijón, ya que

allí hacia el oeste el territorio es plano y fácil de negociar para las divisiones motorizadas nacionalistas. En el frente de Aragón destacamentos de moros regulares reforzados por tropas peninsulares frustraron las intenciones de los milicianos de penetrar las posiciones franquistas al nordeste y al sureste de Zaragoza, capturando varias posiciones de los republicanos en estos sectores.

## Casi es seguro que el...

(VIENE de la Página UNO) — irando el hecho siguiente: Los distritos de Desamparaditos, Barbacoas, Santiago y Mercedes Norte forman una zona cafetalera de primer orden y por consiguiente se da ahí café de altura, habiéndose comprobado que las clases recolectadas ahí, son superiores a las producidas en Turrialba. Esos distritos oscilan entre los 850 m. y 1250 m. sobre el nivel del mar.

Sabemos que en este mo-

mento el Banco Nacional estudia la proposición de la Junta puriscaleña y que tanto el jefe de la Sección de Crédito Agrícola del Banco Nacional Ing. don Alfredo Hernández como el jefe de Beneficios del Banco don José María Montealegre, están perfectamente interesados en el trascendental asunto para los intereses agrícolas del rico cantón de Puriscal y no se diga para los pequeños productores de la región cafetalera apuntada.

## 224 mil colones, presupuesto...

(VIENE de la página UNO) — renta de la cañería, 80 mil colones renta de cloacas; 199 mil colones, renta de destace; 387 mil colones renta de comercio e industrias y 175 mil colones producto de la venta del mercado central.

Los renglones más fuertes de egresos son:

224.227 colones para atender al pago de jornales de los trabajadores municipales.

220.500 colones para la compra de materiales para las obras públicas que se ejecutarán en 1938.

Se observa pues que la municipalidad capitalina contribuirá con gran cantidad de dinero al mejoramiento material de la capital, ayudando en esta forma, mediante la iniciación de nuevas obras, a aliviar un poco la situación creada por la falta de trabajo.

Dicho presupuesto será estudiado por la inspección que lo devolverá después del 15 de noviembre del año en curso, modificado o aprobado, para ser conocido por el municipio en sus primeras sesiones de enero próximo.

## “LA LONJA” BAR y CANTINA

A la entrada del Muellecito encuentra esta bien surtida Cantina donde será bien atendido por su propietario don Joaquín Quesada.

Amplio salón reservado para señoras, caballeros y señoritas, donde se observa absoluta corrección. PUNTARENAS - COSTA RICA

## 6.500 Quintales de...

(VIENE de la Página UNO) —

la cosecha invernal será escasa debido a la falta de lluvias. Sin embargo, no se presentará otra vez el problema, pues si bien es cierto que ya quedan unos 500 quintales apenas en la Fábrica, del sábado al lunes llegarán 6 mil quintales más y el 11 de setiembre los últimos 8 mil que pidió el Gobierno. Para fines de este mes, ya ha-

brá en plaza el de producción nacional, pudiéndose afirmar que se ha regulado el precio y todo el mundo continuará comprando arroz para su consumo a un precio máximo de 30 cts. libra.

Ha sido esta una oportuna intervención del Estado en un grave problema social que se estaba presentando y que dichosamente se ha solucionado perfectamente.

## ENCARECIMIENTO

A los socios de la Acción Católica de todo el país, a los socios de las Congregaciones y Cofradías de ambos sexos y a los católicos en general que han recibido ya la recomendación de sus respectivos Superiores, se les ruega, que a la mayor brevedad remitan firmado el adjunto cupón, al Dr. don Rafael Calderón M., para levantar la lista de las personas que contribuirán a formar el capital de la Sociedad que se fundará con el objeto de tener un *Diario Católico*. La Tesorería encargada a don Guillermo Esquivel S. Tienda de don Narciso, frente a la Plaza de la Artillería, recibe abonos mensuales hasta de dos colones.

Señor Dr. don Rafael Calderón M.

San José

Sírvase tenerme como suscriptor de la acción de cien colones que pagaré en abonos mensuales de en la sociedad que se trata de establecer para la fundación de un *Diario Católico*.

De Ud. muy atto. S. S.,



Por el Tribunal del Centro Arquidiocesano de A. C

SEMANA DEL 23 AL 29 DE AGOSTO 1937

CLASE A.—I Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas

Cruz del indio, la Heroe del pueblo, el Lev del más fuerte, la Novia fantasma, la

CLASE A.—II Sección.—Aprobadas para personas mayores

Al caer de la noche Cuando cantan las estrellas Doncella de Salem, la Miguel Strogoff

CLASE B.—No recomendables por su argumento por la manera cómo es tratado el asunto

La obligación de asesinar Y ellos le dieron un arma

# ECOS DEL HOGAR



Página a cargo de la señora Profesora doña ETILMA DE ROMERO

Las damas o señoras que deseen colaborar en esta sección, deben dirigir su correspondencia al APARTADO 974



## HORAS DE DOLOR

Para mi excelente amiga y compañera Claudia Brenes Montero.

Sí, estimada y leal amiga, ha pasado usted por una de las pruebas más dolorosas que pueden saborearse en este mundo y por la que yo he pasado ya: su querida madre ha traspasado los umbrales de la eternidad. La pena intensa ha dejado a sus hijos agobiados de dolor, pero de preferencia a la hija abnegada y cariñosa que supo ser buena, que fue el amparo de la anciana noble y generosa, de la cual conservo los mejores recuerdos. La que en vida llamáramos doña Silvia Montero de Brenes fue merecedora del aprecio de los que tuvimos la dicha de conocerla y tratarla.

Largo sería enumerar sus virtudes como matrona dentro de su hogar modelo, y fuera de él como maestra competente y dedicada. Tiene Ud. razón de llorar la separación de su santa madre, pero también debe llenarla de resignación su fe en Dios y el recuerdo de sus consejos. Yo además conozco la entereza de su carácter y sé que ha cumplido con su deber en todos los momentos, por lo cual debe estar satisfecha.

Las circunstancias no me permitieron acompañarla en los momentos más apurados y que yo hubiera deseado compartir con Ud., pero si mi plegaria fue ofrendada con el fervor que da el afecto por la persona a quien se dedica. Ella ahora, cerca del Creador, velará con más provecho por los seres queridos que ha dejado al partir. Los que quedamos aquí para rendir el tributo cuando Dios lo disponga, tendremos para su memoria, además de las oraciones, el recuerdo de las horas que pasamos en su compañía y que fueron de verdadera dicha. Pensaremos que en ella

tuvimos también el ejemplo de un valor a toda prueba ante las adversidades que en su larga vida tuvo que soportar.

Para terminar, mi querida amiga, he de manifestarle mi expresa condolencia y además de desearle resignación cristiana, ofrecerle una vez más mi amistad sincera.

E. de Romero

## La Escuela y la Madre

Salud, madres. Bienvenidas seáis a esta casa donde se os tributa admiración y respeto.

Madre, es el símbolo epílogo de la humanidad; ella resume todas las alegrías y tristezas; ella enjuga la primera lágrima y con frecuencia recoge piadosa el postrer suspiro; ella es la cristalización de la vida; el centro del amor, la primera imagen que llena el entendimiento del niño y el primer amor que habita el corazón humano.

La madre atiende solícita a su hijo en todos los instantes de su infancia, lo mece en la cuna, lo acaricia, le guía sus primeros pasos, le enseña sus oraciones y mediante ella el niño eleva su espíritu a Dios; es escuela permanente y con todas sus palabras y sus actos, va labrando en forma indeleble los caracteres de su alma y determinando las futuras orientaciones de su vida. El niño ve en la madre la fuente de su alegría y el manantial de sus sonrisas. ¡Benditas las madres piadosas y buenas!

Dignificar a la madre, es redimir al niño, por eso, hoy, en vuestro día, os invito, por el mismo amor que tenéis a vuestros hijos, a reflexionar con toda calma en la magnitud de vuestra gloria y a magnitud de vuestros deberes, que si bien parecen fáciles, desde cierto punto de vista son difíciles, sobre to-

do en la educación y la formación espiritual de vuestros hijos. Yo estoy segura que ninguna madre dejará de encontrar la más alta recompensa, si logra la victoria del hijo. La majestad de los deberes se revelará, si se reflexiona en esta grave, noble y sencilla idea: mis hijos han nacido para la eternidad, ellos me han sido confiados con el fin de que yo los eduque para convertirlos en hijos de Dios y hacerlos felices. Es ésta la más bella de las tareas: llevar la felicidad a otros. ¡Oh madres santas y sublimes! esta vocación es la vuestra. No se necesita ciencia, ni saber, ni riqueza, el amor lo llenará todo y los principios emanarán de vosotras mismas. Cuanto más queráis a vuestros hijos, más es la obligación de examinar la vida en que serán lanzados. ¿Que está llena de peligros? Cuidad su inocencia. ¿que hay errores? Conducidlos a la verdad. Cultivad en ellos el espíritu de actividad que mantenga vivas las fuerzas que los inciten a perfeccionarse. Pensad en los que se han elevado por encima de la vulgaridad humana. ¿Queríais que de vuestro hijo no se dijera más que vivió y murió sin que se haya distinguido en nada noble? Es necesario cuidar del cuerpo pero es ley del cielo cuidar del espíritu. ¡Benditas las madres espirituales y nobles! Para formar el carácter lo mismo que para enseñar, la bondad debe ser el principio dominante y el más precioso móvil. Para formar el corazón ninguna influencia es más durable que el afecto, es el camino más fácil para alcanzar los más altos fines.

La Providencia ha enseñado a la madre a proveer las necesidades corporales del niño, pero la mirada del infante cuando encuentra la de su madre, no reclama tan sólo satisfacción material, reclama algo más, expresa a su manera la primera aspiración espiritual; reclama la simpatía, el afecto, el amor. ¡Benditas las madres cariñosas y tiernas!

Es necesario nutrir el espíritu por el saber, aclarar la inteligencia, desarrollar facultades, inculcar principios morales y religiosos, pero es indispensable dirigir, purificar, elevar los sentimientos del corazón para acercarse más a Dios. ¡Benditas las madres puras y piadosas!

La educación no consiste en una serie de correcciones, sino en la formación de buenos hábitos por medio de medidas basadas en el conocimiento de las leyes constantes de nuestra naturaleza, ilustradas con el ejemplo vivo de quien educa. Todas estas medidas deberán estar penetradas del espíritu de cariño y de firmeza y deberán elevar al hombre a su dignidad verdadera de un ser espiritual. Educar es adaptar a la vida y preparar para la acción libre encaminada al bien. ¡Benditas las madres sabias educadoras!

No es por medio de la difusión de la ciencia, ni la adquisición de riquezas, que

esta generación, ni ninguna otra, alcanzará la dicha. ¡No es necesario una renovación del hogar. Está en las manos de las madres; ellas deben elevar el nivel de la educación familiar y hacer que una atmósfera de cariño, ennoblecida por el sentimiento estético, moral y religioso, reine allí; que el amor materno obre más poderosamente sobre la pequeña infancia; que las madres sigan el llamado de sus sentimientos más elevados, antes que la corriente de los placeres y el abandono; que no sólo lleven el nombre de madres, sino que actúen como madres. ¡Benditas las madres humildes y sacrificadas, que a imitación de la Madre de las madres, María, son ejemplos vivos del Bien!

Madrecitas: hoy que de todos los corazones brotan bendiciones para vosotras, permitid que riegue de flores vuestra senda, tantas veces espinosa, para que paséis por ella, coronadas de luz, hacia la gloria.



Contra DOLORES y resfriados

# Instantina

Cada tableta envuelta herméticamente en celuloosa transparente

ACCION ULTRA RAPIDA

## Amicus Plato, sed magis amica veritas

Com motivo de sus ochenta años, distinguidos intelectuales tributaron merecidos homenajes al recordado profesor Pittier.

Realmente, en los ramos de Geografía, Botánica y Meteorología, Pittier es un investigador de peso completo.

Se dice que cuando la celebración del tratado Anderson-Porrás, para la demarcación de límites con nuestra vecina del Sur, el señor Pittier aportó sus conocimientos favorables a Costa Rica. Concedemos categoría de certeza a esa afirmación, pues dada se ha dicho para desvirtuarla. Pero al ventilarse de nuevo ese asunto ante la Corte de Justicia Norteamericana, siendo abogado de Costa Rica el recordado don Pedro Pérez Zeledón, el señor Pittier no colaboró en

ninguna forma, estando entonces con la espalda vuelta hacia la tierra que lo prohió y más bien surgió la opinión de que persona muy conocedora de la zona limítrofe, suministró datos a nuestros respetados contrincantes, contrarios a los intereses costarricenses.

En cambio, y todavía no se ha pregonado porque se trata de un sabio explorador que llevaba traje talar, los estudios geográficos, etnográficos y los objetos de Folk-lore indígenas del Obispo Thiel, fueron colaboración valiosa que auxilió bastante a nuestro abogado para obtener su brillante triunfo diplomático y jurídico.

Sentimos aprecio por todos los científicos. No escribimos con el afán de empañar discutibles glorias ajenas, ni

## Acción de gracias

Doy gracias a la Divina Providencia y a la Virgen Santísima por un gran favor concedido. Guayabal de Moravia, agosto de 1937.

Elias Umaña

pretendemos poner una pica en Flandes. Queremos sí, dejar constancia de que la Iglesia Católica y la Patria siempre han tenido suficiente entereza para establecer y defender la verdad ante el severo tribunal de la Historia. TÁCITO Costa Rica, agosto de 1937.

## Cómo murió Lenin

(El sombrío comunista ruso) Se lee en el diario inglés *Dayli* acerca de Lenin: «El hombre que había mandado a asesinar cerca de dos millones de rusos fue víctima de una larga y terrible

enfermedad. Se había vuelto loco. En los últimos días de su vida, el amo todopoderoso de Rusia, se arrastraba por el piso de su retiro de Corki. Caminaba como una bestia a cuatro patas, y a veces se arrodillaba delante de

los muebles (creyéndolas personas) y les pedía perdón de los crímenes con ellos cometidos, atormentado sin cesar en su conciencia de hombre malvado por el remordimiento de tantos crímenes cometidos».

El verdadero Café de Costa Rica en el

# UNICO

para las familias de gusto delicado  
Teléfono 2-5-3-9

Para sus anuncios: LA EPOCA

# Un mensaje "desde Roma"

«Pocos han podido penetrar la verdadera naturaleza del comunismo...» PIO XI.

Quizás no todos los católicos se habían dado cuenta exacta de una gran deficiencia que estaba perjudicando muy seriamente la lucha contra el comunismo ateo, ese enemigo irreconciliable que Pio XI no ha vacilado en calificar como «el más grave, el mayor peligro» de nuestros tiempos; faltaba cohesión, coordinación en los movimientos de defensa; se carecía de un plan eficaz, práctico y adecuado en la organización de la resistencia.

Los comunistas, en cambio, han actuado con sagacidad y técnica dignas de mejor causa. De ordinario se han movido en dos planos muy distintos que han servido para desorientar a muchos: uno íntimo y otro exterior; uno propio de los iniciados del partido, preciso, férreamente centralizado, lleno de ideas vigorosas, con finalidades determinadas, únicas en todas partes: la revolución mundial, la dictadura soviética, el materialismo antirreligioso como fundamento de la vida social, el desquiciamiento de las instituciones que sostienen el principio de la personalidad humana... En una palabra, la realización concreta e inmediata del pseudo mesianismo contenido en la filosofía política y económica de Marx, que es la de todos los grandes jefes bolcheviques.

El comunismo, por otra parte, se exterioriza en cada pueblo en forma diferente, amoldándose con habilidad y argucia finisimas a las características y modalidades del ambiente en que le toca actuar. El Papa ha denunciado muchas veces esta táctica de los enemigos de Dios. Particularmente en la Encíclica "Divini Redemptoris" condena la hipocresía y perfidia de quienes se presentan como defensores y portaestandartes de ideas aparentemente nobles y hermosas, fingiendo defender la paz y la democracia, declarándose amigos de los católicos, defendiendo los ideales «nacionalistas» cuando a ellos les conviene, reivindicando la libertad de los pueblos oprimidos, luchando contra los imperialismos en las naciones explotadas económicamente por otras más poderosas, prometiendo cultura a los incultos, justicia social y bienestar a los miserables y desheredados, igualdad de derechos a las razas caídas; dondequiera que descubren una necesidad biológica, social, política y hasta espiritual, los comunistas ofrecen «su revolución» como la panacea universal capaz de curar todos los males. De este modo, encubriendo «la crudeza repugnante e inhumana de los principios y métodos bolcheviques» el comunismo ha seducido a muchos y se ha ganado adeptos en todos los sectores y en todos los pueblos de la tierra.

Los gobiernos, y a veces los mismos católicos, combaten, de ordinario, las manifestaciones «exóticas» del comunismo; por ello la defensa suele ser ineficaz, incompleta, a veces contraproducente porque al combatir al comunismo tal como en cada país éste se presenta, parece a los ojos de las masas incultas y a las «inteligencias poco preparadas» que se combate también la noble vestidura que falsamente se adjudica, las reivindicaciones justas, los ideales grandes que el cristianismo siempre ha propugnado y cuya defensa y realización más que a nadie con todo derecho le corresponden.

En cambio, para que la lucha anticomunista sea verdaderamente eficaz, el comunismo debe ser combatido en «sus errores intrínsecos», en su ser verdadero, con la seguridad de que, vencidos sus principios y sus actividades fundamentales, se desmoronarán también «las promesas deslumbradoras» y los fantasmas en que se escuda.

Los objetivos últimos, los grandes movimientos internacionales del comunismo, las secretas tendencias y consignas, los fundamentos universales y las formas en que éstos se aplican a cada pueblo; he aquí lo que interesa conocer a fondo y en todas partes para que, con la unificación de las buenas voluntades resueltas a defender la civilización cristiana y los tesoros espirituales de los pueblos, se encuentre también la unificación de las inteligencias en la elección de los medios y en la coordinación de los movimientos. Sólo una información mundial de las actividades del comunismo, puede dar a conocer con toda claridad las verdaderas intenciones y las actividades más peligrosas del materialismo organizado; sólo una información de conjunto, sintetizada, pero completa, puede iluminar los entendimientos y orientar las fuerzas vivas de los pueblos hacia la victoria del pensamiento renovador de Cristo y hacia la realización de la doctrina social de la Iglesia, única esperanza que los pueblos legítimamente pueden tener para hacer progresar y mejorar integralmente la vida «humana».

Dar al mundo esta información: tal es la necesidad que viene a subsanar nuestra revista. CARTAS DE ROMA nació para ello y para ello trabaja con colaboradores inteligentes diseminados en el mundo entero, que estudian muy de cerca las actividades particulares que el comunismo desarrolla en cada pueblo; con hombres especializados dedicados de lleno al estudio de las doctrinas y movimientos universales del comunismo. Desde un Secretariado radicado en Roma misma, que respira el ambiente de la doctrina Pontificia y que pende de los labios del Vicario de Cristo, esta revista internacional, que actualmente ya se publica en cuatro idiomas (francés, inglés, alemán y español), lleva a todos los pueblos de la tierra el conocimiento, la información, los datos precisos que los católicos necesitan para hacer eficaz y coordinada la defensa de sus grandes intereses.

CARTAS DE ROMA acepta las responsabilidades que entraña la misión que se ha propuesto. Para esto solicita, sin embargo, el auxilio de los católicos de toda la tierra. A ellos acude otra vez más: a la jerarquía de todos los pueblos, a los sacerdotes, a los institutos religiosos, a los jefes del movimiento de Acción Católica, a las instituciones periodísticas y culturales, a las organizaciones sociales, las escuelas y universidades; y también

# Los contratos bananeros LA SITUACIÓN ABORDADA

Existe una confabulación con ramificaciones en todos los poderes y resortes financieros del comercio y los industriales para hacer pasar los contratos que la United propone sin ninguna garantía para el país.

El señor Presidente, interpretando el sentir adverso de la inmensa mayoría de los costarricenses hacia estos peligrosos contratos, ha rechazado la última fórmula presentada por la Compañía en que no rinde garantía alguna en cuanto al valor de la fruta y otros aspectos oscuros del contrato.

El Gobierno, inspirado en un alto deber de patriotismo, comprende que por encima de los intereses de un grupo reducido de bananeros y de la Empresa, están los sagrados intereses de la patria y el futuro de una generación desposeída de la tierra y con una invasión de una raza fuerte que desplazará a la criolla.

Hemos visto desaparecer pueblos enteros en Costa Rica como Las Ciruelas, Talamancá, El Palmar, vendidos a la codicia de la insaciable United Fruit Co.

Hemos contemplado la ruina de nuestra antes floreciente provincia de Limón merced a la terrible acción devastadora de esta empresa yanqui que ha sentido su bota sobre nuestro suelo, acaparando las mejores tierras y generando crisis como la del arroz como efecto de la invasión en tierras de El Pozo que anteriormente producía las tres cuartas partes del grano que necesita el país para su economía.

Es insensato el pueblo que se abandona en manos de un pulpo semejante.

FRANCISCO CONEJO C.

El acuerdo a que lleguen será presentado en la reunión del comité de no intervención

LONDRES, 1, UP.— En estos momentos se están llevando a cabo las más activas negociaciones diplomáticas entre el canciller británico Anthony Eden y el encargado de negocios francés Cambon, y según se ha sabido los representantes de los dos países están revisando en conjunto la posición de ambas relativas a la situación en el Mediterráneo, el control en la frontera franco-española la posible abolición del control marítimo y el riestre, como también el asunto a la presencia de los voluntarios italianos en las filas de las tropas del general Franco, la cual dió margen para los famosos mensajes de felicitación entre el jefe del estado nacionalista y Benito Mussolini, los que según mensajes de la oficina en París de la United Press han causado gran indignación en los

# NOTAS AL VUELO

120 mil se ofrecen por el lote de la Casa de Refugio.— Será construido un nuevo edificio en San Dimas con el producto de la venta de ese lote. Así lo acordó la junta de ese centro de beneficencia.

Aumento en el consumo de carne en la capital.— Se registra en relación con el consumo del año anterior. 444.516 libras se consumieron el mes pasado.

225 mil colones para la construcción de una escuela en la capital.— Gestiónase la compra del edificio donde está la «República del Perú». El propietario no quiere renovar el contrato y pide por el local la suma dicha, negocio que estudia el gobierno.

Comisiones de alumnos recogen dinero para los festejos del Liceo.— Entre todos los graduados de ese plantel

se financiarán los festejos para la celebración del cincuentenario de su fundación.

Derogada una disposición de Salubridad.— Se deroga la disposición que prohíbe depositar cadáveres en la morgue del Hospital de noche. Siempre que lo ordenen las autoridades se permitirá ese acto.

El 10 % de las ventas del comercio del viernes para los rayos x.— La junta de protección social solicitó esa contribución al comercio siendo imposible calcular a cuánto asciende la suma dicha. Se calcula que un 50 % de los negocios contribuirán.

Fue publicado el decreto que convoca a elecciones.— El presidente publicó en «La Gaceta» de ayer el decreto que convoca a los ciudadanos a elecciones de diputados y

municipales para el 13 de febrero próximo. Se introduce el voto obligatorio.

2708 maestros tiene Costa Rica.— Tal se desprende del censo docente levantado por la secretaría de educación. Contra ese gran índice de cultura, apenas es de 500 hombres el ejército de la república. La estadística internacional clasifica nuestro ejército como el más pequeño del mundo.

La plaza de carretas.— El proyecto municipal para la compra de un terreno dedicado a eso será estudiado por el poder ejecutivo y hasta que no se conozca el criterio presidencial no se hará contratación alguna.

## Casa cuna en...

(VIENE de la Pág. UNO) — Las autoridades heredianas se han evitado casos lamentables derivados del problema apuntado, que las madres debían trabajar y su niño no sabía donde dejarlo.

LA EPOCA considera muy acertada la iniciativa del señor Gobernador de Heredia Lic. Trejos G. y nuestro mejor deseo es que se cristalice muy pronto en beneficio de esta importante provincia.

a los hombres que (usando la palabra del Papa) «creen en Dios», para que todos nos ayuden a iluminar las inteligencias en esta lucha empeñada «para la obra mundial de salvación» contra esa doctrina que destruye toda ley moral y que causa «la inevitable ruina de los pueblos, de la familia, del Estado y de la misma civilización humana».

«LETTRES DE ROME»

SERIE DE WHEELAN  
LA BELLA Y EL MONSTRUO  
EPISODIO 2

MIENTRAS EL MERCADER HABLABA A SUS HIJOS, LAS DOS HIJAS MAYORES LLORABAN DE RABIA Y DESCONTENTO.

# SITUACION ESPAÑOLA LA SERA DADA POR FRANCIA E INGLATERRA

Intensas las actividades diplomáticas que se realizan entre las cancillerías de esos países

En los círculos oficiales franceses, don de se siente que el sistema de control en España ha sido burlado francamente por los voluntarios italianos y con la abierta connivencia del gobierno italiano. En los círculos oficiales franceses se opina que el control debería ser abandonado del todo, y se hacen gestiones para presentar una moción en este sentido en la próxima reunión del comité de no intervención.

## NÓ HABRA SESION EXTRAORDINARIA DE LA LIGA POR EL ASUNTO DE ESPAÑA

VALENCIA, 1 U.P.— El secretario general de la liga de naciones telegrafió desde Ginebra al canciller José Giralt, informándole que no se convocará una sesión extraordinaria con respecto a la protesta por gobierno republicano acerca de la responsabilidad de la marina italiana por los ataques contra los barcos mercantes españoles en el Mediterráneo. La comunicación fué recibida el día 23 de agosto y será inscrita en el orden provisional de la sesión regular de la liga que comienza el 10 de setiembre.

## Compulsión al pago de...

(VIENE de la página UNO)

instrucciones a los jefes políticos y agentes de policía para que compulsen a los que están atrasados en su obligación al pago inmediato de esos dineros. El término que se dará es en la provincia de San José de tres días y de ocho en los demás lugares del país. Se les indicará que de no hacerlo en ese plazo habrá necesidad de tomar medidas drásticas como sería el cierre de los establecimientos comerciales sin pérdida de tiempo. Hay que tomar en cuenta que casi todos los municipios necesitan en esta época de invierno hacer reparaciones de caminos y puentes y que se hace necesario tener fondos para hacerle frente a tales trabajos. Además, la ley faculta a los municipios a hacer arreglos que permitan facilidad de pago en dichos tributos atrasados y quien no pueda cancelar al contado podrá gestionar un arreglo.

En todo caso, lo que urge es puntualizar la situación de esos comerciantes frente a las municipalidades para que éstos sepan con qué suma cuentan.

## En Turttenhausen (Baviera Austral), el Cardenal Arzobispo de Munich, habla a una peregrinación de padres de familia

Con la valentía que caracteriza al Cardenal, con ceptuado como el tribuno más grande de los tiempos contemporáneos, en Alemania, fija los principios en que se asienta la escuela confesional, atacada por el nazismo de su patria

(Continúa)

Sobremano nos ha de llamar la atención que los sacerdotes apóstatas se declaren, abierta y fanáticamente, en favor de la escuela común. Estas tristes figuras, cuyo número se puede contar con los dedos de una mano, tienen hoy una ocasión magnífica de exteriorizar su odio a la Iglesia, cuando se constituyen, ellos, en los más furibundos defensores de la escuela común.

Tal proceder nos da mucho en qué pensar!

### LA ENSEÑANZA RELIGIOSA

En mil tonos se nos viene asegurando que también en la escuela común se impartirá la enseñanza religiosa, con la misma intensidad, con igual número de maestros de religión, convenientemente separados los niños, según su credo religioso, como hasta ahora se ha hecho.

Nadie ha dicho que en la escuela común no se dará ninguna clase de religión. Pero si ponemos en tela de duda lo que se afirma: que en la escuela común la religión tendrá todos los merecimientos que hasta ahora los ha recibido en la escuela confesional.

El maestro de religión (en la escuela confesional) profesaba la misma fe que los niños de su escuela y la misma fe de sus padres. EN LO RELIGIOSO EDIFICABA SOBRE LA MISMA BASE, PUESTA YA EN EL HOGAR.

En cambio, en la escuela común, bien puede el maestro profesar otra fe distinta; puede por ejemplo, profesar la nueva fe alemana, puede ser pagano, puede burlarse de la historia bíblica, puede blasfemar de Cristo, Salvador nuestro, como se hace, semana con semana, en periódicos alemanes; puede rebajar el Evangelio, para sobre él, poner el colorido de las leyendas de los primitivos héroes alemanes; puede presentar el cristianismo como una desgracia y una degeneración del pueblo alemán, y así demoler lo que unas cuantas clases de religión intentaron construir en el alma de los niños. Pero a ese proceder no podría llamarse enseñanza religiosa en la escuela, como hasta ahora se ha hecho.

Acaso, ¿no se lleva la confusión al corazón del niño cuando en la clase de religión se enseña la historia bíblica de la creación del hombre y en la otra clase se hace descender al hombre de un mono? ¿O cuando ese mismo maestro cuenta a sus niños el mito, mil veces desmentido, de la papisa Juana?

El radio y los periódicos se han encargado de decir hora tras hora la oficial promesa de que la enseñanza religiosa quedará como asignatura ordinaria en el programa de la escuela común, como lo fue hasta ahora.

Pero en contra de esa afirmación—vaya una muestra—tenemos una declaratoria en la revista semioficial Weltanschauung und Schule (Berlín, Marz. 1937, pág. 295) publicada por el profesor Baumbler: "La tendencia del tiempo pide que la escuela popular alemana abandone toda enseñanza religiosa en manos de las asociaciones religiosas".

—Concluirá

## Geografía Física de Costa Rica

Un estudioso de la Geografía patria, don José Francisco Trejos acaban de sacar de las prensas, su último libro: «Geografía de Costa Rica» y decimos que su último, porque la interesantísima REVISTA DE COSTA RICA que él publicó - años 1919-1926 - era en cada ejemplar un tomo de Historia, Geografía, Arqueología, acervo de ciencia que vino a dar, a la patria una proyección de luz sobre la línea fronteriza, y una bien sentada fama de infatigable apreciador de la geografía física y espiritual, del terruño, al editor.

Ahora, en un empeño no superado, en su género, entre nosotros, el Sr. Trejos Quirós reúne en un volumen de 338 páginas, ilustrado convenientemente, lo mucho bueno que publicó en su revista (aspectos citados), novísimas investigaciones personales, la flora geográfica nacional—estudios de nuestros hombres de ciencia, al par que los más valiosos, hechos por geógrafos extranjeros (particularmente alemanes, ingleses y franceses) y que con un cuidado exquisito han sido vertidos a nuestra lengua, para el caso.

Se comprenderá fácilmente el papel que tiene por delante un libro, que como el que nos ocupa, va a poner frente al alumno o frente al sabio, lo que anda diseminando en archivos, casi como letra muerta, porque ¿quién se atreve a bajar a la entraña papelera, sin los índices correspondientes?

Empero, no es esto un repertorio cualquiera: Ha habido amor, en el engendro, y el fruto luminoso está en la serie de detalles que ensanchan, hasta donde pudo la investigación personal, los tres reinos de la naturaleza.

Si todos apenas sabemos del Volcán Irazú, qué ibamos a decir del Arenal, absolutamente desconocido en el estudio de los volcanes de Costa Rica?

Pretender analizar la obra del Sr. Trejos, en unas líneas de periódico, es querer «echar el río en el cuenco de la mano»; no obsta eso para que hagamos constar, aún más nuestro aprecio, por el valioso tomo cuando en el incommensurable reino de la Botánica se llega hasta al análisis químico de no pocas de nuestras frutas y así, es como el mundo organizado y sensible y el puramente material, van asomando su fantástica grandeza—gracias a este «bucear» desfacedor del misterio natural.

Nosotros no hemos terminado de leer la obra: «Geografía de Costa Rica».

Con esta clase de libros sucede lo que ante la catedral del siglo XIII: hay que «vivir» dentro de ella, para entenderla en su maravillosa grandeza; y aquí cada folio, encierra una realidad, que para decirlo con sinceridad, tenía para nuestras fatuas cabezas de estudiante, casi un tinte de misterio, tan en poca estima hemos tenido la geografía nacional.

La culpa no será de nosotros: dicen los hombres sesudos de acá—inclusive bien los maestros,—que nuestra escuela no enseña la geografía primera, la que hacen el humus, la semilla, la flor y el río y el volcán nuestros.

No digáis ahora, estudiantes de todo el país, que no hay donde estudiarla.

Ahi está el libro «Geografía de Costa Rica» ahora un sagrado deber patriótico os debe conducir hasta él.

*Un dolor de cabeza?  
Una Pastilla Oriental!*



# OXIGENO!!

Cuando Ud. necesite este servicio en caso de asfixia, pídale en casa de

## Julio Vargas M.

— detrás de la Iglesia de la Merced —

## Don Alberto Ortuño

Generalmente los hombres modestos, inteligentes y bondadosos gozan de la simpatía de las personas que tenemos el honor de conocerlos y es por eso que el señor Ortuño se ha hecho muy acreedor al cariño y respeto de multitud costarricenses de los diferentes círculos sociales, políticos y económicos.

Cuando el señor Ortuño regresó sin pensarlo de Panamá, en viaje que tenía para los Estados Unidos, motivó esa resolución de su hijo, don Manuel Montejo y

desde que tuvimos la mala noticia, pedimos de corazón a Dios, que restableciera pronto para tranquilidad de su querida y apreciable familia y para que no sufrieran mengua sus negocios.

Se justificó en esa fecha como se inclina la opinión pública en favor del señor Ortuño, siguiendo gran parte de la sociedad y del pueblo todo lo relacionado con la salud y el viaje de don Alberto.

Cuando LA EPOCA, publicó la interesante foto el

### Ayude en el plan de recolección de la Junta de Caridad

Para que tengamos la clínica moderna de Rayos X para el tratamiento del cáncer y las afecciones rebeldes

jueves 26 de Agosto del arribo a la capital del representante del Generalísimo Franco, y apareció en ella el señor Ortuño, oímos gentes de varias categorías celebrar que don Alberto volviera al país sin novedad, y se notó ese cariño y novedad, quizás porque no supieron a tiempo de su feliz regreso al país.

Así como se celebra la venida de hombres de la talla moral y de la caridad del señor Ortuño, así se desea que cuando se van elementos nocivos a Dios y a la sociedad, no vuelvan, pero seguimos pensando cuanto se quiere en Costa Rica a este gran español, que se llama Alberto Ortuño Botto, nativo de Santander, si mal no recordamos y quién es orgullo en esta su segunda patria.

Pacífico Medina.

Puntarenas, 26 de Agosto de 1937.

## Tradicional Pasada de Ntra. Sra. de los Angeles

Grandioso Turno Feria a beneficio de la Basílica Menor de Nuestra Señora de los Angeles

Los días 4, 5 y 6 de setiembre

### Llamamiento de la Junta Edificadora

#### INVITACION A LOS FIELES

Poco ha celebramos la gran Fiesta Nacional del 2 de Agosto, que en verdad, resultó solemnisimo, gracias a benevolencia y buena fe de los cartagineses que nos ayudaron para realizar tan grandiosos festejos. En nuestra Basílica pudimos ver a miles de costarricenses de todos los planos sociales, rindiendo culto y gratitud a su Patrona Oficial.

Ahora nos falta el complemento, por decirlo así, para terminar esta fiesta, que es la Tradicional Pasada y el Gran Turno Feria. La Junta Edificadora cordialmente invita a todos los costarricenses devotos de la Reina de los Angeles, para este Turno Feria que se llevará a efecto los días 4, 5 y 6 de Setiembre del año en curso, cuyo producto se empleará en cancelar las deudas que se han contraído por el mejoramiento

del Santuario, y en especial la Pilita que si Dios quiere muy pronto será terminada.

Conociendo que la mayoría del pueblo costarricense es devoto de la Reina de los Angeles por muchos prodigios y favores, no creemos que nadie se niegue a las súplicas de Nuestra Madre pidiendo a sus hijos que ayuden en su Turno para que en no lejano día puedan cancelar sus deudas y emprender otros trabajos de capital importancia en la Santa Basílica.

No debéis olvidar amados fieles, que cualquier donativo que enviéis al Turno es para nosotros sumamente satisfactorio, como lo será también para Nuestra Patrona, que benignamente remunerará con abundantes gracias y bendiciones a sus fieles hijos, que se sacrifican por el bien de tan cariñosa madre

Por la Junta Edificadora  
**Carlos Meneses B.**  
Cura y Vicario

**Horacio Morales Q.**  
Presbítero

**Silvia M. de Rivera**  
Presidenta General del Turno

**Ayude Ud. al periódico católico Suscribase pronto a LA EPOCA**

## De Puntarenas

El lunes estuvieron en esta tres elementos del resguardo de Esparta pesando los licores con la escrupulosidad como lo hace el cabo de ese lugar, don Mercedes Arroyo, y según informes de ese jefe, todos los patentados proceden hasta ahora correctamente.

Hace pocos días ese resguardo que trabaja admirablemente duró tres días en asuntos de aprehensiones, internándose a larga distancia de de Esparta.

Este corresponsal que estuvo un tiempo en Ajenas, pudo desde allá conocer la activa labor que realiza el capitán don Juan Rafael Zavaleta, subinspector de hacienda de Esparta, y hay que reconocer que aquel resguardo es uno de los que trabajan mucho y con reconocida honradez.

Nuestra felicitación para el capitán Zavaleta y sus apreciables subalternos entre ellos:

don Samuel Rodríguez y don Dumas Ruiz que estuvieron aquí.

### Algo Curioso

En «El Muellecito» ha adespertado una propaganda voluntaria entre los trabajadores quienes se pasan recomendando la cerveza Pájaro Azul; ha llegado al extremo tal propaganda que todo obedeció a que un empleado que se llama Perfirio, tuvo la originalidad de comprar una camisa azul; lo que ha sido suficiente para que entre ese local todos estén diciendo que la cerveza mejor es la Pájaro Azul.

Aquí cabe decir, que al que San Pedro se la da, Dios bendice, pues el señor Traub, sin gasto en esta clase de propaganda adquiere más popularidad, sin quererlo quizás y sin pensarlo.

Corresponsal

**CEMENTO Aisen Alemán**  
**HIERRO para Techos**  
**HIERRO Retorcido**  
**HIERRO Angular**  
**FIBROCEMENTO**

y todo lo que Ud. necesite para su construcción, a precio más favorable en el

ALMACEN

**José Rodríguez Mora**

Teléfono 2777

## NOTAS DE HEREDIA

### Fiesta del grupo de Santa Marta de la A. C

Ha sido ésta, una de las mejores fiestecitas que se han celebrado en la ciudad de Heredia

Un grupo de sirvientas de magníficas costumbres y que forman el grupo de Sta. Marta de la A. C., hábilmente preparadas por el caballero don Rafael Martínez, dió una de las notas más sobresalientes, manifestando que ellas son capaces de representar ante el público papeles delicados, una de ellas cantó tan bonito que muchas personas quedaron sorprendidas de la dulzura de su voz. El delicado diálogo del cual es autora la Srta Isabel Echeverría Flores, estuvo muy bien representado.

De gran importancia fue el informe presentado por la infatigable dama doña Enriqueta de Martínez, iniciadora y directora del grupo, la cual tuvo palabras de elogio para sus distinguidas compañeras doña Claudia de Benavides y Srta Otilia Rodríguez, que en toda forma le han ayudado en esta ardua tarea, lo mismo que a Isabelita Echeverría por su hermoso diálogo.

Al finalizar, se obsequiaron servilletas con pañuelitos, confituras, prendedores y medallitas trabajo que estuvo a cargo de la diligente señora doña Adela de Echeverría.

El Padre Chaverri, felicitó a la Sra de Martínez y compañeras alentándolas e instándolas para que continuaran en esa hermosa labor, que con tanto acierto vienen desempeñando.

### Sociedad de Señoras del Ropero de San Antonio.

Desde hace 6 años funciona esta Sociedad, con toda regularidad, con el fin de proteger a los niños de padres pobres.

Está integrada por un grupo de 200 socios, que contribuyen con una cuota de Co,25 mensuales, para comprar material, para abrigar al recién nacido.

Un grupo de socias está encargado de visitar las madres, darles consejos higiénicos y facilitar las primeras ropas al niño.

Como actividades extra, hay obsequios para Noche Buena y el Día de la Madre; una canasta bien surtida para el niño que nazca en estos días.

La actual Directiva está formada por las personas siguientes:

Presidenta, Dña. Laura de Rodríguez; Secretaria Isabel de Sáenz Tesorera Edda de Bernini, Pro-

## ADAN y EVA

La hoja que acaricia al rasurar

Ahora nuevo modelo con ranura al centro

IMPORTADOR

**J. M. ACUÑA**

tesorera Isabel de Chaverri, Administradora, Alicia Chaverri, Vocales Juanita de Castro, Marta Rodríguez y Rosario Chaverri.

El día de la Madre obtuvo la canasta, Cástula de Soto cuyo hijo es el diecisieteavo.

Felicitemos de corazón a esta digna Sociedad que con ahinco y amor, protege al recién nacido.

Suscribase a LA EPOCA

## -- HERRERIA --

Portones fijos y de plegar. Barandas. Ventanas. Guarda vidrios. Rejas, etc., ordénelos a **J. CARDENAS C.**

75 varas al Sur de La Industria. Calle tras del Colegio de Señoritas.

# Explicación de la Santa Misa

... difundida en la Hora Católica por medio de la Estación Italia por C. R. C.

... para anunciar el Divino Sa-  
 ... repican las campanas de  
 ... otros templos y el ór-  
 ... hace resonar sus grandes  
 ... y se encienden las velas,  
 ... eleva con la oración el in-  
 ... y los cánticos de los  
 ... resuenan en el recinto  
 ... Para rodar, para encua-  
 ... el santo sacrificio, se le-  
 ... el templo, y en el templo  
 ... cita todas las artes: la  
 ... itectura, la escultura, la mú-  
 ... la pintura y la elocuencia  
 ... de todo.  
 ... pueblo para asistir al di-  
 ... Sacrificio, llena las vastas  
 ... del Templo, y hombres  
 ... y niños, ancianos mar-  
 ... drados, cabellos encanecidos  
 ... las viglias del estudio, o cu-  
 ... tos de sudor en el trabajo  
 ... taller; justos arrobados por  
 ... extasis, tibios que se rean-  
 ... pecadores que se golpean  
 ... pecho, toda esa multitud en-  
 ... se arrodilla, se recoge, ora,  
 ... transfigura. Escuchad con el  
 ... esa piadoso silencio, in-  
 ... ble unión de la tierra y los  
 ... os. Jesucristo se inmola. Dios  
 ... glorificado; la tierra queda  
 ... tificada.  
 ... Comienzo pues, a explicar la  
 ... sión de ceremonias del sa-  
 ... ficio sublime que nos ocupa:  
 ... primer lugar diré que el  
 ... ar estará cubierto con tres  
 ... nteles de lino, ya para recibir  
 ... preciosa Sangre en caso de  
 ... sión, ya también para signi-  
 ... ar la sagrada humanidad de  
 ... ucristo; por cuanto, así para  
 ... nquear el lino, se necesita  
 ... cho trabajo, así el cuerpo de  
 ... ucristo llegó a la gloria de  
 ... resurrección, el candor y la  
 ... gría de la inmortalidad des-  
 ... s de muchas tribulaciones  
 ... y tormentos. En medio del altar  
 ... ucruella el Crucifijo, para que  
 ... nca perdamos de vista al que

... nos redimió con su sangre pre-  
 ... ciosísima y dió la vida en la  
 ... Cruz por nuestro amor.  
 ... Las luces que se ponen al  
 ... lado de la Cruz, indican el es-  
 ... peto y veneración han de mirarle  
 ... los fieles en este solemne acto!  
 ... Comienza entonces el Sacer-  
 ... dote signándose con la señal de  
 ... la Santa Cruz. Empieza ya a

**MAZAWATTEE**

**El TE preferido**  
**por más de 50 años**

Agente: F. J. CALDERON — Tel. 3502

... esplendor de la doctrina de Cristo,  
 ... con la cual iluminados el pueblo  
 ... judaico y gentil, representados  
 ... por los candeleros se convierten  
 ... de las tinieblas del error, a  
 ... la admirable luz del evangelio.  
 ... Levántate, esclareécete, Jerusalén,  
 ... porque ha venido tu lumbré y  
 ... la gloria del Señor ha nacido  
 ... sobre tí, dice Isaías al pueblo  
 ... de Israel. Y San Pablo decía a  
 ... los gentiles: Erais en otro tiem-  
 ... po tinieblas, mas ahora sois luz  
 ... en el Señor. (2).  
 ... Tomados los sagrados orna-  
 ... mentos, el Sacerdote sale de la  
 ... Sacristía y se dirige al altar,  
 ... para significar como dice Du-  
 ... rando; que Jesucristo, el Desea-  
 ... do de las naciones, vino de lo  
 ... más alto de los cielos a tomar  
 ... carne y hacerse hombre en el  
 ... seno inmaculado de la Virgen  
 ... María, de donde salió como Sol  
 ... de Justicia para iluminar a todo  
 ... el mundo y salvarle con el sa-  
 ... crificio de su vida, quedando  
 ... Ella más pura y refulgente que  
 ... las estrellas del firmamento. Cuán  
 ... recogido y santamente emocio-  
 ... nado debe pues el Sacerdote  
 ... acercarse al altar y con qué res-

# Un título Ejecutivo vicioso...

Viene de la pág. UNO

viles, corresponden a un mismo título ejecutivo; el documento privado reconocido legalmente, ya en su firma, o en su deuda?

El derecho procesal no consiente que los derechos y obligaciones entre partes se ventilen fuera de juicio o en actos prejudiciales; eso solamente se permite habiendo un documento privado—único modo—para preparar la acción ejecutiva.

Fuera de este caso; el que tenga derechos que reclamar a otra persona que acuda al juicio correspondiente para que los discuta en debida forma, y no moleste a nadie llamándolo a declarar, sin otra fórmula que la de un interrogatorio exhibido en pliego cerrado para que absuelva posiciones en actos preparatorios.

Tal es el origen de esa confesión ficta de que tanto hemos abusado entre nosotros, presentándola después ante nuestros jueces como un título ejecutivo perfecto, sin tener el documento privado correspondiente que la respalde y le dé la fuerza necesaria para serlo.

¿Acaso el Poder Judicial puede hacer títulos ejecutivos que sirvan para embargar y rematar los bienes de las personas físicas o morales? Los referidos títulos quienes los hacen son esas mismas personas; si los hechos están consignados en documentos públicos, valen como tales títulos; si en instrumentos privados hay que proceder al reconocimiento judicial para darles el valor que necesitan.

Esa confesión ficta que hasta la fecha ha tenido entrada en nuestros tribunales, sin ir acompañada del correspondiente documento privado, no se admite en otros países ni en los juicios ordinarios, porque no tiene ningún papel que desempeñar en ellos, desde el punto de vista del derecho de la justicia.

Sin embargo, aquí se ha revestido con el carácter de título ejecutivo, lo que nada vale, jurídicamente hablando.

Manuel N. Fernández

# BIBLIOGRAFICAS

**PARA TODOS**

Hemos recibido los dos primeros números de la nueva Revista «Para Todos», correspondiente al primero y al quince de agosto, y en verdad,—se puede decir,—que ella le hace honor a su nombre, ya que trae un material selecto, variado, interesante y ameno, para todos los gustos, componiéndose de diferentes secciones: Asuntos nacionales, Educación, Periodismo, Arte, Religión, Ciencias, Literatura, Deportes, Sociales y vida Extranjera.

«Para Todos» es ciertamente, la revista de la Vida Nacional, pues en sus páginas ocupa el primer lugar, a manera de editorial, el comentario resumido de los asuntos de mayor inte-

res que atañen a la vida costarricense.

Felicitemos a los iniciadores y dirigentes de esta nueva publicación y les rendimos las gracias por su envío.

**EL NACIONALISTA**

Nos ha llegado también otra nueva publicación titulada «El Nacionalista» órgano de la falange Española organizada en este país, con el que ese grupo de ciudadanos se propone defender los intereses de la España Nacionalista valiente y gloriosamente jefada hoy por el invicto Generalísimo Franco.

Deseamos muchos triunfos al nuevo colega, que saldrá una vez por semana, y lo saludamos con el mayor de los entusiasmos: «Arriba España».

FOLLETON DE LA EPOCA No. 77

F. NAVARRO VILLOSLADA

# Quince días de reinado

(NOVELA)

... honor para prevenirla, para impedir el descubrimiento de un misterio en que se fundaban todos sus proyectos.

Pero también el otro punto, también en Lerín era indispensable su presencia; Catalina habría recibido quizá la bendición nupcial, y el conde, autor de las últimas desventuras de Jimeno, ¡el conde estaría gozándose en su obra!...

¡Y él, enfermo, imposibilitado de dar un paso, ignominiosamente escarnecido; él se hallaba en aquel retiro condenado casi a presenciar su ruina, sin poder alargar una mano para detenerla! ¡Y la penitente, Inés, su protectora, también Inés le desamparaba!

Pero Inés llegó cerca del anochecer, en el mismo instante en que Jimeno comenzaba a desconfiar de la que siempre había sido su escudo.

—¡Jimeno!—exclamó al entrar, con una satisfacción inefable, inesperada, por la visible mejoría del caballero.

—¡Ay!, ¿eres tú, Inés?—respondió éste con un sentimiento

contaré despacio... He andado mucho...; hace algunos días que ni como ni duermo...

—¿Por mí?

—¿Que tiene de extraño? Hace quince años que sólo vivo por tí.

—¡Oh, Inés!—contestó Jimeno cortado; pero luego añadió:—¿Y qué has conseguido?

—Todo cuanto deseas.

—¿Será posible? ¿Conque mientras yo dormía, mientras yo restauraba mis fuerzas en tu choza, tú has hecho...?

—Lo mismo que hubieras hecho tú.

—¿Lo mismo?

—Sí; en primer lugar, a toda costa hubieras impedido que Catalina y don Felipe recibiesen las bendiciones nupciales, ¿no es eso?

—Sí, sí, eso es lo primero—contestó el infanzón con un acento penetrante que traspasó las entrañas de la desventurada Inés.

—Pues bien: Catalina no se ha casado ni se casará nunca con el mariscal, ¡Jimeno, Jimeno! ¿Estás contento?

—¡Oh! ¿Será posible?—exclamó el caballero con gozo no disimulado—. ¿podré dar crédito a tus palabras?

—¡Ay! ¡No podrían salir de labios menos sospechosos que los míos!—exclamó la pobre doncella de Euguarás.

—Deja que bese tus plantas... Inés, mi ángel tutelar!

—¡Siéntate, Jimeno; no puedes tenerme en pie.

—¡Mientras yo me afilligía y desesperaba, tú desbarajabas los proyectos del conde con sólo dar un paso. ¿Pero qué ha sucedido? ¿Será cierto que el cielo te ha concedido la potestad de hacer milagros?

—Ha pocos días vino aquí un hombre que, cual suelen muchos, quería consultarme acerca de sus negocios; no estaba yo en la ermita; y fue para él y para mí grande fortuna, pues desde que tú pisaste estos umbrales había resuelto no abrir a ningún hombre la puerta. Bajó a la capilla de Nuestra Señora, y allí me encontró. Era un honrado artífice tolosano, que ha muchos años compone las armas de los principales caballeros de Navarra...

—¿Maese Arnal?

—Maese Arnal, en efecto, que había recibido en mi ermita algunos consejos que le fueron saludables, y por ellos me estaba muy agradecido, tenía encargo de darme noticia de un arma partida por la hoja...

—¡Ah! ¿Sabías tú...?

—Sí; después de don Felipe de Navarra salió de prisiones en el alcázar de Lerín, vino a verme y a rogarme descubriese el paradero de un puñal o daga partida, cuya punta conservaba todavía tinta en sangre de su padre; deseosa entonces

de evitar las fatales consecuencias de este hallazgo, hablé al armero, a cuyas manos supese naturalmente que iría a pasar la daga si el dueño trataba de componerla. Pero no fue así: el dueño, sin duda para que su secreto no fuese descubierto, prefirió guardarla rota, inútil y escondida en su armería; hasta que el mismo maese Arnal la vió casualmente en el castillo de Lerín, y vino al punto a darme parte de su descubrimiento. Le encargué guardase el mayor silencio; marchóse el artífice y di orden al mismo tiempo a Chafarote para en la primera ocasión, por sí o por medio de otras personas de su confianza, se apoderase de aquella arma; que, según mis cálculos, podía ser muy útil para «nuestros» planes. Esta ocasión se hubo de presentar muy oportuna cuando estalló el incendio en el palacio de Lerín. Anoche en tu delirio, me indicaste claramente cuáles eran tus deseos acerca del uso que podía hacerse de esa daga...; yo la tenía en mi poder...; y ahora...

—¡Qué! ¡Prosigue!

—Ahora está en manos del mariscal.

—¡Ah! ¿Conque no sólo has destruido la boda? ¿Hasme vengado también, Inés? ¿No es cierto?

—¿Vengarte?

—Sí, el conde de Lerín; el

# GRAN TURNO GENERAL en la Parroquia de LA MERCED

el DOMINGO 5 de SETIEMBRE :: Con motivo de la Fiesta Patronal

## Los Judíos y los Sistem...

(Viene de la pág. UNO)  
 judío; León Trotzky de apellido Braunstein ha sido uno de los cabecillas de la revolución rusa ayudado económicamente por otro judío de nombre Shiff.

Sería innecesario nombrar en las grandes organizaciones capitalistas de toda clase a los judíos que ocupan los primeros puestos entre todas las naciones del mundo, gobernándolas por medio del oro directa o indirectamente.

Hay entre esa raza políticos de influencia internacional: el tristemente célebre Stawisky demasiado conocido en Francia por un asunto que conmovió e indignó al pueblo francés; el judío Bela Kum llamado El Zar Rojo de Hungría que se apoderó repentina y momentáneamente del poder.

Uno de los grandes sectores de influencia judía internacional son los actuales sistemas ECONÓMICOS ya nombrados.

La tendencia de dicho sistema tiene que ser —y para probar este aserto basta estudiar sus manifestaciones— «judáica y profundamente anticristiana y de una manera más general antirreligiosa».

Es típica y general la vanidad judáica lo mismo que su creencia de superioridad INTELLECTUAL Y RELIGIOSA en comparación con las demás razas. En los socialistas y comunistas más destacados se notan ambas tendencias.

Examinemos algunos de los más renombrados entre muchos casos que podrían citarse.

Oigamos lo que dice de Carlos Marx el anarquista Bakunin: «Marx y yo somos antiguos conocidos... Lo conocí por primera vez en París en 1844... más adelante continúa: «jamás sin embargo hubo entre nosotros una franca amistad. A ello se oponía nuestro temperamento. Él me llamaba un idealista sentimental y tenía razón, yo le llamaba «vanidoso, pérfido y astuto» y también yo tenía razón».

Y el mismo Miguel Bakunin en otra parte sigue diciendo de Marx: Su vanidad no tiene límites, una vanidad VERDADERAMENTE JUDÍA».

Marx y los demás cabecillas del socialismo y comunismo son profundamente antirreligiosos; el mismo Marx dijo: la religión es el opio de los pueblos... Recordemos a Owen reuniendo un Consejo en el que «iba a denunciar a todas las religiones del mundo»; a Cloutz afirmando la NULIDAD DE LAS RELIGIONES y a estos casos concretos podemos añadir las manifestaciones pasadas y actuales de dichos sistemas en contra de toda religión.

Es una antirreligiosidad constante; pero veamos un hecho curioso: un autor respecto de él dice que «para escándalo de los profanos ha de saberse que el judaísmo se mueve mediante un gobierno teocrático, por eso el COMUNISMO RUSO ES ANTIRRELIGIOSO PERO NO ANTIJUDIO».

Los judíos influyen directamente en el mantenimiento y aumento de este estado de cosas apoyando esos sistemas; claman en todas partes para que su religión y creencias sean respetadas y por otro lado fomentan en otros pueblos la antirreligiosidad.

Estamos ahora en el mundo sometidos—y esto lo han visto claro ya algunos de los gobiernos europeos— al plan judío: para la realización del cual se ponen en juego los múltiples recursos del capitalismo y de los sistemas socialistas y comunistas actuales.

Estas dos grandes palancas internacionales, manejadas por la astucia judía tienden a conseguir el establecimiento del imperialismo más grande de todos los tiempos; la influencia de los judíos sobre las naciones modernas es una amenaza para la civilización cristiana en todas sus instituciones; la supremacía exagerada del capitalismo en una nación y la propagación del socialismo y el comunismo, doctrinas que, bajo la engañosa comparación de «sistemas económicos» esconden todo un plan anticristiano, son un verdadero peligro social.

Luchar contra estos sistemas es un deber de cristiano, de patriota y de hombre.

## Agencias del Banco Nacional en Londres pro...

(VIENE de la Página UNO)—  
 y consecuentemente mayores comisiones. Además estas comisiones son una suma de dinero que no ingresa al país no obstante ser producto del café nuestro. Para evitar eso y hacer una eficiente labor de defensa del comercio de nuestro café, se ha sugerido al Banco Nacional—y éste estudia el proyecto—que establezca agencias en Londres que negocien el artículo con las mejores condiciones y mayores ventajas para el productor costarricense.

Creemos muy acertada la iniciativa y ya que el Banco va a financiar las cosechas, conviene que se haga un esfuerzo completo implantando esta innovación de indiscutible beneficio para la industria costarricense del café.

Creemos muy acertada la iniciativa y ya que el Banco va a financiar las cosechas, conviene que se haga un esfuerzo completo implantando esta innovación de indiscutible beneficio para la industria costarricense del café.

# EXPLICACION DE...

(VIENE de la Página SIETE)—  
 grimas y llanto de Jesús, según canta la Iglesia en tiempo de Pasión. Elora el Niño Dios recostado en estrecho pesebre, comenzando desde entonces a implorar por nuestros pecados la misericordia divina. A estas voces del Hijo de Dios une la Iglesia santa sus clamores y los de todos sus hijos para hacer en cierto modo una dulce violencia a Dios Padre. Y así como cuanto más uno se acerca a Dios, tanto más debe crecer la vehemencia de los afectos, por esto el Celebrante no satisfecho con haber confesado sus culpas en general, lo repite ahora particularmente tres veces a cada una de las tres Divinas Personas con mayor energía, clamando: Señor, tened piedad de nosotros. Después, abre sus brazos, levanta sus manos hacia el cielo y entona el Gloria.

Padre a favor de los hombres, los Angeles felicitaban al mundo y daban gloria a Dios cantando Gloria a Dios en las Alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad.

La Iglesia Santa, que es la Jerusalem terrestre, deseando imitar, en cuanto sea posible, a la celeste, dispone que todos nosotros unidos con los ángeles del cielo cantemos en un mismo coro este himno celestial.

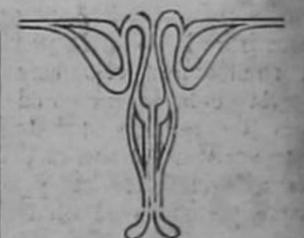
¡Oh! Si la noche de Navidad hubieses estado en la gruta de Belén, hubierais tomado en vuestras brazos al Niño Jesús y lo hubierais ofrecido a su Padre suplicándole que os mirara con ojos de misericordia por amor de este Hijo amado. ¿Podéis dudar que os hubiese colmado con sus gracias? Pues bien, haced lo mismo en la Misa, id en espíritu al Altar, coged a Jesús en vuestros brazos, y ofrecedle a su Padre. Cualquiera que reflexione en el

nacimiento místico del Salvador encuentra allí una humillación tan grande que asombra al Cielo y a la tierra.

Porque si en Belén era semejante a los otros niños, digamos mejor, si tenía la forma del más hermoso niño, en el altar se anonada bajo la apariencia del pan.

¿Quién ha oído jamás hablar de humillación igual? Y sin embargo, cuán pocos houran y adoran esta humilde partícula. ¿Dónde está su gloria? ¿Dónde su omnipotencia? ¿Dónde su Majestad soberana que hace estremecer el cielo? Allí renuncia a todo esto! Aquel que los ángeles no pueden contener, está encerrado en una blanca Hostia; Aquel que resplandece de gloria a la diestra del Padre, yace en nuestros brazos como el cordero del Sacrificio.

Meditando con recogimiento en todo esto, decimos con los espíritus celestiales: Gloria in Excelsis Deo.



El Oferente al entonar el GLORIA, nos recuerda la Noche de Navidad cuando los ángeles felicitaban al mundo y daban gloria a Dios cantando «Gloria Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad.»

